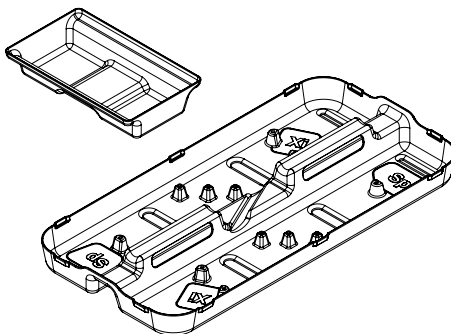




INTRUSAFE

www.instrusafe.com



- (EN) LIFTING TRAY FOR THE XL TRANSPORT CONTAINER **INSTRUCTIONS FOR USE: English**
- (FR) PLATEAU DE LEVAGE POUR XL TRANSPORT CONTAINER **MODE D'EMPLOI: Français**
- (DE) HERAUSNEHMBARER EINSATZ FÜR XL TRANSPORT CONTAINER **GEBRAUCHSANWEISUNG: Deutsch**
- (IT) VASSOIO DI SOLLEVAMENTO PER XL TRANSPORT CONTAINERS **ISTRUZIONI PER L'USO: Italiano**
- (ES) BANDEJA ELEVADORA PARA EL XL TRANSPORT CONTAINER **MODO DE EMPLEO: Español**
- (JA) XL TRANSPORT CONTAINER用リフティングトレイ **使用説明書: 日本語**
- (PT) BANDEJA ELEVATÓRIA PARA O XL TRANSPORT CONTAINER **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Português**
- (NL) INZETSTUK VOOR DE XL TRANSPORT CONTAINER **GEBRUIKSAANWIJZING: Nederlands**
- (SV) LYFTBRICKA FÖR XL TRANSPORT CONTAINER **ANVÄNDARINSTRUKTIONER: Svenska**
- (DA) LØFTEBAKKE TIL XL TRANSPORT CONTAINER **BRUGSANVISNING: Dansk**
- (FI) NOSTOTELINE XL TRANSPORT CONTAINER -KULJETUSSÄILIÖÖN **KÄYTTÖOHJEET: Suomi**
- (EL) ΔΙΣΚΟΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ XL TRANSPORT CONTAINER **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Ελληνικά**
- (PL) TACA PODNOSZĄCA XL TRANSPORT CONTAINER **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: Polski**
- (TR) XL TRANSPORT CONTAINER İÇİN KALDIRMA TEPSİSİ **KULLANMA TALİMATLARI: Türkçe**
- (RU) ПОДЪЕМНЫЙ ЛОТОК ДЛЯ XL TRANSPORT CONTAINER **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: Русский**
- (CS) ZVEDACÍ ZÁSOBNÍK PRO NÁDOBU XL TRANSPORT CONTAINER **NÁVOD K POUŽITÍ: Český**
- (HU) EMELTÁLCÁ AZ XL TRANSPORT CONTAINER **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: Magyar**
- (SK) ZDVÍHACÍ PODNOS PRE XL TRANSPORT CONTAINER **POKYNY NA POUŽITIE: Slovenčina**
- (NO) LØFTEBRETT FOR XL TRANSPORT CONTAINER **BRUKSANVISNING: Norsk**
- (SL) TRANSPORTNI PLADENJ ZA XL TRANSPORT CONTAINER **NAVODILA ZA UPORABO: Slovenski**
- (BG) ПОВДИГАЩА ТАБЛА ЗА XL TRANSPORT CONTAINER **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Български**
- (RO) TAVĂ DE RIDICARE PENTRU XL TRANSPORT CONTAINER **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Română**
- (ET) XL TRANSPORT CONTAINER TÕSTEKANDIK **KASUTUSJUHEND: Eesti**
- (LV) XL TRANSPORT CONTAINER PACELŠANAS PAPLĀTE **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA: Latviešu**
- (HR) PODIZNA PLITICA ZA XL TRANSPORT CONTAINER **UPUTE ZA UPORABU: Hrvatski**
- (SR) PODIZNA TACNA ZA POSUDU XL TRANSPORT CONTAINER **UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Srpski**
- (LT) „XL TRANSPORT CONTAINER“ KĖLIMO PADĖKLAS **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: lietuvių k.**
- (ZH-CN) XL TRANSPORT CONTAINER 的升降托盘 **使用说明: 中文**
- (ZH-TW) XL TRANSPORT CONTAINER 的升降托盤 **請參閱使用說明書: 中文**
- (KO) XL TRANSPORT CONTAINER를 위한 리프팅 트레이 **사용 지침: 한국어**

For the full instructions for use visit:
Pour le mode d'emploi complet, visitez le site :
Die vollständige Gebrauchsanweisung finden Sie unter:
Per le istruzioni per l'uso complete visitare:
Para ver las instrucciones de uso completas, visite:
使用説明書の詳細については、以下をご覧ください。
Para as instruções completas de utilização visite:
Ga voor de volledige gebruiksaanwijzing naar:
För att få tillgång till hela bruksanvisningen, besök:
Se hele brugsanvisningen her:
Täydelliset käyttöohjeet ovat osoitteessa:
Για πλήρεις οδηγίες χρήσης, επισκεφτείτε:
Pełną instrukcję użytkowania można znaleźć na stronie:
Kullanma talimatlarının tamamı için şu adresi ziyaret edin:
Для получения полных инструкций по эксплуатации посетите:
Pro úplný návod k použití navštivte:
A teljes használati utasításért látogasson el ide:
Úplné pokyny na použitie nájdete na:
For en komplett bruksanvisning, gå til:
Za celotna navodila obiščite:
За пълните инструкции за употреба посетете:
Pentru instrucțiunile de utilizare complete, accesați:
Täieliku kasutusjuhendi leiate aadressilt:
Lietošanas instrukcijas pilna versija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē:
Potpune upute za upotrebu pronađite pod:
Kompletna uputstva potražite na adresi:
Išsamią naudojimo instrukciją rasite:
有关完整的使用说明，请访问：
有關完整的使用說明，請瀏覽：
전체 사용 지침은 다음 사이트를 방문하십시오:



www.instrusafe.com/ifus

If you have any questions, please contact our customer service representatives at **1.888.229.2875**. / Pour toute question, veuillez contacter nos représentants du service clientèle au **1.888.229.2875**. / Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an unsern Kundendienst unter **1.888.229.2875**. / In caso di domande, contattare gli addetti all'assistenza clienti al numero **1.888.229.2875**. / Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestros representantes de servicio de atención al cliente al **1.888.229.2875**. / ご不明な点がございましたら、以下のカスタマーサービス担当者までお問い合わせください **1.888.229.2875** / Se você tiver alguma dúvida, entre em contato com nossos representantes de atendimento ao cliente pelo telefone **1.888.229.2875**. / Neem voor vragen contact op met onze medewerkers van de klantenservice op **1.888.229.2875**. / Om du har frågor, var god kontakta våra kundtjänstrepresentanter på telefon **1.888.229.2875**. / Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores kundeservicepræsentanter på **1.888.229.2875**. / Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluumme puhelinnumerossa **1.888.229.2875**. / Αν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τους αντιπροσώπους της εξυπηρέτησης πελατών μας στο **1.888.229.2875**. / Wszelkie pytania należy kierować do przedstawicieli działu obsługi klienta pod numerem telefonu **1.888.229.2875**. / Herhangi bir sorunuz varsa, lütfen şu numaradan müşteri hizmetleri temsilcilerimizi arayın: **1.888.229.2875**. / Если у вас есть какие-либо вопросы, свяжитесь с представителями нашей службы поддержки клиентов по телефону **1.888.229.2875**. / Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na naše zástupce služeb pro zákazníky na čísle **1.888.229.2875**. / Ha bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálati képviselőinkkel az telefonszámon **1.888.229.2875**. / Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na našich zástupcov zákazníkoho servisu na čísle **1.888.229.2875**. / Hvis du har noen spørsmål, ta kontakt med våre kundeservicerepresentanter på **1.888.229.2875**. / Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na naše predstavnike službe za stranke na **1.888.229.2875**. / Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с нашите представители за обслужване на клиенти на **1.888.229.2875**. / Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați reprezentanții departamentului nostru de relații clienți la **1.888.229.2875**. / Kűsimuste korral võtke ühendust meie klienditeenindusega **1.888.229.2875**. / Ja rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas nodaļas pārstāvjiem pa tālruni **1.888.229.2875**. / Ako imate bilo kakva pitanja, nazovite predstavnika naše korisničke službe na **1.888.229.2875**. / Ako imate pitanja, obratite se predstavnicima korisničke podrške na **1.888.229.2875**. / Jei turite klausimų, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo atstovais telefonu **1.888.229.2875**. / 如有任何疑问, 请致电 **1.888.229.2875** 与我们的客户服务代表联系。 / 如有任何疑問, 請撥打電話 **1.888.229.2875** 與我們的客戶服務代表聯絡。 / 질문이 있는 경우, **1.888.229.2875**의 고객 서비스 대표번호로 문의하십시오.

INTENDED USE/INDICATIONS FOR USE

InstruSafe® XL Transport Containers are intended to contain and protect reusable medical devices during transport from the operating room to the sterile processing department.

The Lifting Tray (IN-PIC-34) is an accessory for the XL Transport Container (IN-PIC-20/IN-PIC-20-D). The Lifting Tray protects and organizes instruments and materials during transportation. The Lifting Tray can be used in an automated washer and can withstand repeated washing.

The Lifting Tray is designed to hold 1 *da Vinci Xi*® or 1 *da Vinci SP*® endoscope **OR** up to 8 *da Vinci Xi* or *SP EndoWrist*® instruments and associated accessories.

INTENDED USER

The Lifting Tray is intended to be used by healthcare professionals in the operating room and sterile processing departments as an accessory for transportation of medical devices.

MATERIAL

The Lifting Tray is reusable and made of highly durable material.

DESCRIPTION

The Lifting Tray consists of a removable tray and basket that is meant to hold accessories and separate them from delicate instruments and/or scopes.

LIFTING TRAY USE

1. Set XL Transport Container on flat surface
2. Nest Lifting Tray in bottom of XL Transport Container
3. Place instruments or scope in Lifting Tray
 - A. FOR SINGLE ENDOSCOPE CONFIGURATION**

Place *da Vinci Xi* endoscope control head diagonally, **OR** place *da Vinci SP* endoscope control head horizontally on the corresponding section of the Lifting Tray and wrap cord loosely in a clockwise direction.
 - B. FOR MULTIPLE INSTRUMENT CONFIGURATION**

Place *da Vinci EndoWrist* instruments horizontally in the Lifting Tray alternating the direction of the control head each time.
Note: First control head should be placed in the top left corner before alternating instruments.
4. Nest removable basket on center of Lifting Tray and load accessories into basket
5. Place lid on XL Transport Container and engage 4 silicone latches
6. Transport the XL Transport Container and its contents
7. Disengage XL Transport Container latches and open lid
8. Remove Lifting Tray and its contents
9. Process instruments/materials per the instruments/materials IFU

WARNINGS

1. Refer to Instrusafe® XL Transport Container IFU
2. **DO NOT** Autoclave
3. Use handles to remove Lifting Tray from XL Transport Container
4. **DO NOT** drop as this may cause damage to the instruments/materials inside and/or the Lifting Tray
5. Clean and inspect prior to use
6. Lifting Tray may be reused until mechanical failure occurs

Life Cycle: DO NOT use if Lifting Tray is cracked or broken.

Disclaimer: Lifting Tray is warranted against defects in materials or workmanship for 1 year.

7. **DO NOT** wash Lifting Tray with a hard brush. This can cause damage to the Lifting Tray
8. **DO NOT** use if package is damaged or unintentionally opened prior to use

MANUAL CLEANING

1. Use a neutral (6.0 – 8.5) pH detergent
2. Remove all visible soil and contaminants using a soft brush
3. Rinse thoroughly with clean water to remove detergent
4. Dry completely before storage

AUTOMATED WASHER CLEANING

1. Lifting Tray is safe for use in automated washers and can withstand up to 250°F (121°C)

DISPOSAL

In the event the Lifting Tray does not pass inspection prior to use or has otherwise been deemed no longer fit for purpose, the device shall be disposed of in line with local protocol. The method of disposal shall depend on the potential risks of cross-contamination and infection when the need for disposal is identified.

SERIOUS INCIDENT REPORTING

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the FDA/competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

InstruSafe® is a registered trademark of Summit Medical, an Innovia Medical Company. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, and *SP®* are all registered trademarks of Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® est une marque déposée de Summit Medical, une filiale d'Innovia Medical. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, et *SP®* sont toutes des marques déposées d'Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® ist eine eingetragene Marke von Summit Medical, einem Unternehmen von Innovia Medical. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* und *SP®* sind eingetragene Marken von Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® è un marchio registrato di Summit Medical, un'azienda medica Innovia. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, e *SP®* sono marchi registrati di Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® es una marca registrada de Summit Medical, una empresa de Innovia Medical. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, y *SP®* son todas marcas registradas de Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® は、Innovia Medical Company の Summit Medical の登録商標です。 *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*、そして *SP®* はすべて Intuitive Surgical Inc. の登録商標です。 / InstruSafe® é uma marca registrada da Summit Medical, uma empresa da Innovia Medical *da Vinci®*, *EndoWrist®* *Xi®* e *SP®* são todas marcas registradas da Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® is een geregistreerd handelsmerk van Summit Medical, een Innovia Medical-bedrijf. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* en *SP®* zijn allemaal gedeponeerde handelsmerken van Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® är ett registrerat varumärke som tillhör Summit Medical, ett Innovia Medical-företag. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* och *SP®* är alla registrerade varumärken som tillhör Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® er et registreret varemærke tilhørende Summit Medical, et Innovia Medical-firma. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, og *SP®* er alle registrerede varemærker tilhørende Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® on Summit Medicalin, Innovia Medical Companyn, rekisteröity tavaramerkki. *Da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* ja *SP®* ovat kaikki Intuitive Surgical, Inc: n rekisteröityjä tavaramerkkejä. / Το InstruSafe® είναι σήμα κατατεθέν της Summit Medical, εταιρεία της Innovia Medical. Τα *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, και *SP®* είναι όλα σήματα κατατεθέντα της Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Summit Medical, należącej do spółki Innovia Medical Company. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* i *SP®* to zastrzeżone znaki towarowe spółki Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe®, bir Summit Medical, Innovia Medical Company tescilli ticari markasıdır. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* ve *SP®* ürünlerinin tümü Intuitive Surgical, Inc. tescilli ticari markalarıdır. / InstruSafe® является зарегистрированным товарным знаком Summit Medical, Innovia Medical Company. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, и *SP®* являются зарегистрированными товарными знаками Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® je registrovaná obchodní značka společnosti Summit Medical, součástí společnosti Innovia Medical Company. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* a *SP®* jsou registrované obchodní značky společnosti Intuitive Surgical, Inc. / Az InstruSafe® a Summit Medical, egy Innovia Medical Company, bejegyzett védjegye. A *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* és *SP®* mind az Intuitive Surgical, Inc. bejegyzett védjegyei. / InstruSafe® on ettevõtte Innovia Medical Company allüksuse Summit Medical registreeritud kaubamärk. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* ja *SP®* on ettevõtte Intuitive Surgical, Inc. registreeritud kaubamärgid. / InstruSafe® ir Summit Medical, Innovia Medical Company registrētā prečzīme *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, un *SP®* ir visas uzņēmuma Intuitive Surgical, Inc. registrētās prečzīmes / InstruSafe® je registrirani trgovački znak tvrtke Summit Medical, Innovia Medical Company. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, i *SP®* su registrirani trgovački znakovi tvrtke Intuitive Surgical, Inc. / InstruSafe® je registrovani žig kompanije Summit Medical, kompanije u okviru grupacije Innovia Medical. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* i *SP®* su registrovani žigovi kompanije Intuitive Surgical, Inc. / „InstruSafe®“ yra registruotasis bendrovės „Summit Medical“, „Innovia Medical Company“ prekių ženklas. „*da Vinci®*“, „*EndoWrist®*“, „*Xi®*“ ir „*SP®*“ yra registruotieji bendrovės „Intuitive Surgical, Inc.“ prekių ženklai. InstruSafe® 是 Summit Medical (一家创新医疗公司) 的注册商标。 *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*、和 *SP®* 均为 Intuitive Surgical, Inc. 的注册商标。 / InstruSafe® 是 Summit Medical (一家創新醫療公司) 的註冊商標。 *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®* 和 *SP®* 均為 Intuitive Surgical, Inc. 的註冊商標。 InstruSafe®는 Summit Medical, Innovia Medical Company의 등록 상표입니다. *da Vinci®*, *EndoWrist®*, *Xi®*, and *SP®*는 모두 Intuitive Surgical, Inc.의 등록 상표입니다. /

Symbol Reference Key / Définition des symboles / Symbollegende / Legenda dei simboli / Definición de los símbolos / 記号参照キー / Chave de referência de símbolo / Legenda / Symbol Referensnyckel / Symbolreferencenøgle / Symbolien merkitys / Υπόμνημα συμβόλων / Objaśnienie symboli / Sembol Referans Anahtarı / Расшифровка символов / Použité symboly / Szimbólumok magyarázata / Referenčný klúč k symbolom / Symbolreferansenøkkel / Služba za pomoć strankam / Легенда на символите / Tastá symbol de referință / Sümbolite legend / Simbolu skaidrojums / Referentni ključ simbola / Legenda simbola / Simbolių paaiškinimas / 符号参考圖例 / 符號參考圖例 / 기호 참조 키	
	Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Gebrauchsanweisung beachten / Consultare le istruzioni per l'uso / Consulte el modo de empleo / 使用説明書を参照してください / Consulte as instruções de uso / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Se bruksanvisning / Lue käyttöohjeet / Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης / Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania / Kullanna talimatlarina basvurun / См. инструкции по эксплуатации / Пречтете si návod k použití / Tekintse át a használati útmutatót / Pozrite návod na použitie / Se bruksanvisning / Preglejte navodila za uporabo / Направте справка на инструкциите за употреба / Consultati instrucțiunile de utilizare / Vaadake kasutusjuhendit / Skatīt lietošanas instrukciju / Pročitajte upute za uporabu / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Žr. naudojimo instrukciją / 请参阅使用说明书 / 請參閱使用說明書 / 사용 지침 참조
	Quantity / Quantité / Menge / Quantità / Cantidad / 数量 / Quantidade / Aantal / Antal / Antal / Määrä / Ποσότητα / Ilość / Miktar / Количество / Množství / Mennyiség / Množstvo / Mengde / Količina / Количество / Cantitate / Kogus / Daudzums / Količina / Količina / Kiekis / 量 / 數量 / 수량
	Non-sterile / Non stérile / Nicht steril / Non sterile / No estéril / 非滅菌 / Não esterilizado / Niet-steriel / Icke-steril / Ikke-steril / Ei steriili / Μη αποστειρωμένο / Niesterylno / Steril deǵildir / Нестерильно / Nesterilni / Nem steril / Nesterilné / Ikke steril / Nesterilno / Nesterile / Mittesteriilne / Nesterils / Nesterilno / Nesterilino / Nesterilu / 非灭菌 / 非滅菌 / 비-멸균
	Catalogue number / Référence catalogue / Bestellnummer / Numero catalogo / Número de catálogo / カタログ番号 / Número de catálogo / Catalogusnummer / Katalognummer / Katalognummer / Luettelonumero / Αριθμός καταλόγου / Numer katalogowy / Katalog numarası / Каталогный номер / Katalogové číslo / Katalógusszám / Katalógové číslo / Katalognummer / Kataloška številka / Katalogen номер / Număr de catalog / Katalooginumber / Kataloga numurs / Kataloški broj / Kataloški broj / Katalogo numeris / 目录号 / 目錄號 / 카탈로그 번호
	Batch Code / Code de lot / Chargennummer / Codice lotto / Código de lote / バッチコード / Código do lote / Batchcode / Satsnummer / Partikode / Eränumero / Κυψιδός παρτίδας / Kod partii / Parti Kodu / Код партии / Kód šarže / Gyártási kód / Kód šarže / Partikode / Koda serije / Код на партида / Cod lot / Partii kood / Sērijas numurs / Šifra serije / Kód serije / Partijos kodas / 批号 / 批號 / 배치 코드
	Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di fabbricazione / Fecha de fabricación / 製造日 / Data de fabricaço / Productiedatum / Tillverkningsdatum / Fremstillingsdato / Valmistuspäivä / Ημερομηνία κατασκευής / Data produkcji / Üretim tarihi / Дата производства / Datum výroby / Gyártás dátuma / Datum výroby / Produksjonsdato / Datum proizvodnje / Дата на производството / Data producției / Tootmiskuupäev / Izgatavošanas datums / Datum proizvodnje / Datum proizvodnje / Pagaminimo data / 生产日期 / 生產日期 / 제조일
	Caution / Attention / Vorsicht / Attenzione / Precaución / 注意 / Cuidado / Opgeet / Försiktighetsåtgärd / Forsigtig / Varoitus / Προσοχή / Przestroga / Dikkat / Внимание / Výstraha / Figyelem! / Upozornenie / Advarsel / Pozor / Внимание / Atentie / Ettevaatus / Uzmanību! / Oprez / Oprez / Dēmiesio / 注意 / 注意 / 주의
	Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Produttore / Fabricante / 製造元 / Fabricante / Fabrikant / Tillverkare / Producent / Valmistaja / Κατασκευαστής / Producent / Üretici / Производитель / Výrobce / Gyártó / Výrobca / Produsent / Proizvajalec / Производител / Producător / Tootja / Ražotājs / Proizvođač / Proizvođač / Gamintojas / 制造商 / 製造商 / 제조사
	Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Beschädigte Verpackungen nicht verwenden / Non utilizzare in caso di imballaggio danneggiato / No usar si el envase está dañado / 梱包が破損している場合は使用しないこと / Não use se a embalagem estiver danificada / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / Får inte användas om förpackningen är skadad / Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget / Älä käytä, jos pakkaus on vahingoittunut / Μην χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Ambalaj hasarlıysa kullanmayın / Не использовать, если упаковка повреждена / Nepoužívejte, pokud je obal poškozen / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Nepoužívejte, ak je obal poškodený / Ikke bruk hvis pakningen er skadet / Ne uporabljajte, če je paket poškodovan / Да не се използва, ако опаковката е повредена / A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat / Mitte kasutada, kui pakend on viga saanud / Nelietot, ja iepakojums ir bojāts / Nemojte upotrebljavati ako je ambalaža oštećena / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Nenaudojate, jei pakuoatė pažeista / 如果包装破损, 请勿使用 / 如果包裝損壞, 請勿使用 / 포장이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
	Medical Device / Dispositif médical/ Medizinprodukt / Dispositivo medico / Dispositivo médico / 醫療機器 / Dispositivo Médico / Medisch hulpmiddel / Medicinsk apparat / Medicinsk utstyr / Lääkintälaite / Ιατρική συσκευή / Wyrób medyczny / Tibbi Cihaz / Медицинское изделие / Zdravotnícky prostriedek / Orvostechnikai eszköz / Zdravotnicka pomůcka / Medicinsk utstyr / Medicinska naprava / Медицинско изделие / Dispozitiv medical / Meditsiiniseade / Medicínska ierice / Medicinski uređaj / Medicinski uređaj / Medicinos prietaisai / 医疗器械 / 醫療器械 / 의료 기기
	Authorized Representative in the European Community/European Union / Représentant autorisé établi au sein de la Communauté européenne/l'Union européenne / Bevollmächtigte Vertretung in der Europäischen Gemeinschaft/Europäischen Union / Rappresentante autorizzato nella Comunità europea/Unione europea / Representante autorizado en la Comunidad Europea/Unión Europea / 欧州共同体/欧州連合の認定代理業者 / Representante Autorizado na Comunidade Europeia/União Europeia / Officiële vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Europese Unie / Auktoriserad representant inom Europeiska gemenskapen/Europeiska unionen / Autoriseret representant i Det Europæiske Fællesskab/Den Europæiske Union / Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä/Euroopan unionissa / Εγκεκριμένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα/Ευρωπαϊκή Ένωση / Uroważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej / Avrupa Topluluğu'nda/Avrupa Birliği'nde Yetkili Temsilci / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Уполномоченный союз / Autorizovaný zástupce v Evropském společenství/Evropské unii / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben/Európai Unióban / Oprávněný zástupce v Evropském společenstve/Evropskej únii / Autoriseret representant i Det europeiske felleskapet / EU / Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti/Evropski uniji / Упълномощен представител в Европейската общност/Европейския съюз / Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană/Uniunea Europeană / Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses / Euroopa Liidus / Pilnvarotais pärstävis Eiropas Kopienā/Eiropas Savienībā / Ovlašteni predstavnik u Evropskoj zajednici / Evropskoj uniji / Ovlašteni predstavnik u Evropskoj zajednici/Evropskoj uniji / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Europos Sąjungoje / 欧洲共同体/欧洲联盟的授权代表 / 歐洲共同體/歐洲聯盟的授權代表 / 유럽 공동체/유럽 연합의 공인 대리인
	Unique Device Identifier / Identifiant unique du dispositif (UDI) / Eindeutige Gerätekennung / ID univoco del dispositivo / Identificador único del dispositivo / 機器固有識別子 / Identificador Único de Dispositivo / Unieke apparaat-id / Unik enhetsidentifiserer / Unik enheds-ID / Yksilöllinen laitetunniste / Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής / Niepowtarzalny identyfikator wyrobu / Benzersiz Cihaz Kimliği / Doğal kauçuk lateksten yapılmamıştır. / Унікальний ідентифікаційний номер изделия / Jedinečný identifikátor zařízení / Egyedi eszközazonosító / Jedinečný identifikátor zariadenia / UDI (Unique Device Identifier) / Edinstven identifikator naprave / Унікален ідентифікатор на изделиї / Identifierator unic al dispozitivului / Seadme kordumatu identifitseerimistunnus / Ierices unikālais identifikators / Jedinstveni identifikator uredaja / Jedinstveni identifikator uredaja / Unikalus prietaiso identifikatorius / 唯一设备标识符 / 唯一設備標識符 / 기기 고유 식별자
Not made with natural rubber latex. / Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel. / Ohne Naturkautschuklatex hergestellt / Non fabbricato con lattice di gomma naturale. / No está fabricado con látex de caucho natural. / 天然ゴムラテックス製ではありません。 / Não fabricado com látex de borracha natural. / Niet vervaardigd met natuurlijk rubber latex. / Ej tillverkad med latex naturgummi. / Ikke fremstillet med naturgummilætex / Ei sisällä luonnonkumilateksia. / Δεν κατασκευάζεται με τη χρήση φυσικού λάτεξ. / Nie jest wykonana z naturalnego lateksu gumowego. / При производстве не использовался латекс натурального каучука. / Při výrobě nebyl použit přírodní kaučukový latex. / Nem természetes gumilátexből készült. / Nie je vyrobené z prírodného latexu. / Ikke laget av naturlig gummilætex. / Ni izdelano iz naravne gume iz lateksa. / Не съдържа естествен каучуков латекс. / Nu este fabricat din latex de cauciuc natural. / Pole valmistatud loodusliku kummilateksiga. / Nesatur dabīgā kaučuka lateksu. / Nije proizveden od prirodnog gumenog lateksa. / Ne sadrži prirodni gumeni lateks. / Pagaminta nenaudojant gamtinio kaučiuko lateksu. / 并非由天然胶乳制成。 / 並非由天然膠乳製成。 / 천연 고무 라텍스로 제작되지 않음.	



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



Summit Medical LLC
815 Vikings Parkway, Suite 100
St. Paul, MN 55121 | USA

P: 1-888-229-2875 | +1 651-789-3939
F: 1-888-229-1941 | +1 651-789-3979
www.summitmedicalusa.com